



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2012.12.12.
COM(2012) 745 final

2012/0353 (NLE)

Javaslat

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

a 791/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Tajvanon vagy Thaiföldön feladott, akár Tajvanról vagy Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára történő kiterjesztéséről

INDOKOLÁS

1. A JAVASLAT HÁTTERE

A javaslat okai és céljai

Ez a javaslat az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendelet (a továbbiakban: alaprendelet) alkalmazását érinti a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó egyes üvegszál szítaszövetek behozataláról szóló 791/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelettel elrendelt dömpingellenes intézkedéseknek Tajvanon és Thaiföldön feladott behozatalokkal történő lehetséges kijátszásának feltárását célzó vizsgálatban.

Háttér-információk

Ez a javaslat az alaprendelet végrehajtásával összefüggésben készült, és az alaprendeletben és különösen annak 13. cikkében megállapított tartalmi és eljárási követelményeknek megfelelően elvégzett vizsgálat eredményeként jött létre.

Meglévő rendelkezések a javaslat által érintett területen

A jelenleg hatályos intézkedéseket a Kínai Népköztársaságból származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről szóló 791/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelet vezette be.

Összhang az Unió egyéb szakpolitikáival és célkitűzéseivel

Tárgyaltan.

2. AZ ÉRDEKELT FELEKKEL FOLYTATOTT KONZULTÁCIÓK ÉS A HATÁSVIZSGÁLATOK EREDMÉNYEI

Konzultáció az érdekeltekkel

Az eljárásban érintett érdekelt az alaprendelet rendelkezéseinek megfelelően lehetőséget kaptak arra, hogy a vizsgálat során megvédjék érdekeiket.

Szakértői vélemények összegyűjtése és felhasználása

Külső szakértők bevonására nem volt szükség.

Hatásvizsgálat

Ez a javaslat az alaprendelet végrehajtásának eredményeképpen jött létre.

Az alaprendelet nem ír elő általános hatásvizsgálatot, azonban tartalmazza a vizsgálandó feltételek teljes körű listáját.

3. A JAVASLAT JOGI ELEMEI

A javasolt intézkedés összefoglalása

2012. május 24-én a Bizottság a 437/2012/EU rendelettel vizsgálatot indított a 791/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára elrendelt dömpingellenes intézkedéseknek a Tajvanon vagy Thaiföldön feladott, akár Tajvanból vagy Thaiföldből származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes üvegszál szítaszövetek behozatala révén történő lehetséges kihatására vonatkozóan.

A Bizottsághoz az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének alapján kérelmet nyújtottak be, amely elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmaz arra vonatkozóan, hogy az egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára elrendelt dömpingellenes intézkedéseket Tajvanon vagy Thaiföldön történő átrakodás révén kijátsszák.

A kérelmet 2012. április 10-én nyújtotta be a Saint-Gobain Adfors CZ s.r.o., a Tolnatek Fonalfeldolgozó és Műszakiszövet-gyártó Bt., a Valmieras „Stikla Skiedra” AS és a Vitrolan Technical Textiles GmbH, az egyes üvegszál szítaszövetek négy uniós gyártója.

A mellékelt tanácsi végrehajtási rendeletjavaslat alapjául annak a vizsgálatnak a megállapításai szolgálnak, amely megerősítette, hogy Kínából származó egyes üvegszál szítaszöveteket rakodtak át Tajvanon vagy Thaiföldön, és hogy az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésében szereplő, a kijátszás megállapítására vonatkozó összes egyéb kritérium teljesül.

Ezért javasolt a Kínai Népköztársaságból származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára elrendelt, hatályban lévő dömpingellenes intézkedéseknek a Tajvanon vagy Thaiföldön feladott azonos termék behozatalára történő kiterjesztése. A vám a Kínai Népköztársaságból származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára alkalmazandó országos vámtételnek felel meg (62,9 %). A vámot a vizsgálat megindításának napjától kell kivetni.

A vizsgálat megindítása után a tajvani és thaiföldi vállalatok közül egy sem jelentkezett, ezért a jelenlegi intézkedések lehetséges kiterjesztése alóli mentességre nem érkezett kérelem.

A vonatkozó tanácsi rendeletet legkésőbb 2013. február 23-ig kell kihirdetni az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*.

Jogalap

A Tanács 1225/2009/EK rendelete (2009. november 30.) az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről és különösen annak 13. cikke.

A szubszidiaritás elve

A javaslat az Unió kizárólagos hatáskörébe tartozik, ezért a szubszidiaritás elve nem alkalmazható.

Az arányosság elve

A javaslat megfelel az arányosság elvének a következők miatt:

Az intézkedés formáját a fent említett alaprendelet írja le, amely nem hagy teret a nemzeti döntéshozatalnak.

Nem szükséges annak feltüntetése, hogy az Unióra, a nemzeti kormányokra, a regionális és helyi hatóságokra, a gazdasági szereplőkre és a polgárokra háruló pénzügyi és adminisztratív teher hogyan minimalizálható, és e teher milyen mértékben arányos a javaslat célkitűzésével.

A jogi aktus típusának megválasztása

Javasolt aktus: rendelet.

Más jogi aktus nem felelne meg a következők miatt: a fent említett alaprendelet nem rendelkezik alternatív lehetőségekről.

4. KÖLTSÉGVETÉSI VONZATOK

A javaslatnak nincsenek az Unió költségvetését érintő vonzatai.

Javaslat

A TANÁCS VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

a 791/2011/EU tanácsi végrehajtási rendelettel a Kínai Népköztársaságból származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámnak a Tajvanon vagy Thaiföldön feladott, akár Tajvanról vagy Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára történő kiterjesztéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Közösségben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló, 2009. november 30-i 1225/2009/EK tanácsi rendeletre¹ (a továbbiakban: alaprendelet) és különösen annak 13. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

1. AZ ELJÁRÁS

1.1. Hatályos intézkedések

- (1) A 791/2011/EU rendelettel² (a továbbiakban: eredeti rendelet) a Tanács 62,9 %-os végleges dömpingellenes vámot vetett ki a Kínai Népköztársaságból (a továbbiakban: Kína) származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára valamennyi, az említett rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében és 1. mellékletében nem említett vállalat esetében. A továbbiakban ezen intézkedések elnevezése „hatályban lévő intézkedések”, az eredeti rendelettel elrendelt intézkedéseket eredményező vizsgálaté pedig „eredeti vizsgálat”.

1.2. A kérelem

- (2) 2012. április 10-én az Európai Bizottsághoz (a továbbiakban: Bizottság) az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének alapján kérelmet nyújtottak be, mely a Kínából származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalát illetően bevezetett dömpingellenes intézkedések esetleges kijátszásának kivizsgálására, valamint a Tajvanon vagy Thaiföldön feladott – akár Tajvanról vagy Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett – egyes üvegszál szítaszövetek behozatalai nyilvántartásba vételének elrendelésére irányult.

¹ HL L 343., 2009.12.22., 51. o.

² HL L 204., 2011.8.9., 1. o.

- (3) A kérelmet a Saint-Gobain Adfors CZ s.r.o., a Tolnatech Fonalfeldolgozó és Műszakiszövet-gyártó Bt., a Valmieras "Stikla Skiedra" AS és a Vitruhan Technical Textiles GmbH, az egyes üvegszál szítaszövetek négy uniós gyártója nyújtotta be.
- (4) A kérelem elegendő *prima facie* bizonyítékot tartalmazott arra vonatkozóan, hogy a hatályos intézkedések elrendelését követően jelentős változás következett be a kereskedelem szerkezetében a Kínából, Tajvanról és Thaiföldről az Unióba irányuló behozatalok tekintetében, ami csak a hatályban lévő intézkedések elrendelésével indokolható megfelelően, illetve magyarázható meg gazdasági szempontból. A kereskedelem szerkezetében végbement változás állítólag abból eredt, hogy a Kínából származó egyes üvegszál szítaszöveteket Tajvanon vagy Thaiföldön átrakodják.
- (5) A bizonyíték rámutatott továbbá arra, hogy a hatályban lévő intézkedések javító hatása a mennyiségek és az árak tekintetében egyaránt csorbát szenved. Bebizonyosodott, hogy a Tajvanról vagy Thaiföldről érkező megnövekedett behozatal esetében az eredeti vizsgálatban megállapított, kárt nem okozó áraknál jóval alacsonyabb árakat alkalmaztak.
- (6) Végül bizonyíték támasztotta alá, hogy a Tajvanról vagy Thaiföldről származó egyes üvegszál szítaszövetek árai az eredeti vizsgálat során megállapított rendes értékhez képest dömpingelt árak voltak.

1.3. A vizsgálat megindítása

- (7) Miután a tanácsadó bizottsággal való konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő *prima facie* bizonyíték áll rendelkezésre a vizsgálatnak az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése szerinti megindításához, a Bizottság a 437/2012/EU rendelettel³ (a továbbiakban: a vizsgálatot megindító rendelet) vizsgálatot indított. Az alaprendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének alapján a Bizottság a vizsgálatot megindító rendelettel utasította a vámhatóságokat is, hogy vegyék nyilvántartásba a Tajvanon vagy Thaiföldön feladott egyes üvegszál szítaszövetek behozatalait.

1.4. A vizsgálat

- (8) A Bizottság hivatalosan értesítette Kína, Tajvan és Thaiföld hatóságait, a szóban forgó országok exportáló gyártóit, az ismert érintett uniós importőröket és az uniós gazdasági ágazatot a vizsgálat megindításáról. A Bizottság számára a kérelemből vagy a taipei képviseleti irodán és a Thaiföldi Királyságnak az Európai Unió mellé akkreditált képviseletén keresztül ismert, Kínában, Tajvanon és Thaiföldön tevékenykedő gyártóknak/exportőröknek kérdőíveket küldtek. Questionnaires were also sent to importers in the Union named in the request. Az érdekelt felek lehetőséget kaptak arra, hogy írásban ismertessék álláspontjukat, és a vizsgálatot megindító rendeletben megállapított határidőn belül meghallgatást kérjenek. Minden felet tájékoztattak arról, hogy az együttműködés hiánya az alaprendelet 18. cikkének alkalmazását vonhatja maga után, valamint azt, hogy a vizsgálat megállapításait a rendelkezésre álló tényekre alapozzák.
- (9) A kijátszást vizsgáló kérdőívet Tajvanon nyolc, Thaiföldön pedig hét vállalatnak küldték el. Néhány tajvani és thaiföldi vállalat jelentkezett, és azt állította, hogy nem

³ HL L 134., 2012.5.24., 12. o.

szeretnék, ha érdekelt feleknek tekintenék őket, mivel nem gyártják a vizsgálat tárgyát képező terméket, és/vagy nincsenek az Unióba irányuló exportjaik. A két érintett országból a többi két ismert vállalat egyáltalán nem jelentkezett. Egyik vállalat sem nyújtott be kitöltött kérdőívet. A kijátszást vizsgáló kérdőívet 44 kínai vállalatnak is elküldték. Ezek közül azonban egyetlen kínai exportáló gyártó sem jelentkezett, vagy nyújtott be kitöltött kérdőívet. Az uniós importőröknek is küldtek kérdőíveket, de egyikük sem jelentkezett, vagy nyújtott be kitöltött kérdőívet.

1.5. Vizsgálati időszak

- (10) A vizsgálati időszak 2009. január 1-jétől 2012. március 31-ig tartott. A vizsgálati időszakra vonatkozóan adatokat gyűjtöttek többek között a kereskedelem szerkezetét érintő állítólagos változás kivizsgálása céljából. Részletesebb adatokat gyűjtöttek a 2011. április 1-jétől 2012. március 31-ig tartó időszakra (a továbbiakban: referencia-időszak) vonatkozóan annak érdekében, hogy megállapítsák a hatályban lévő intézkedések javító hatásának lehetséges aláírását és a dömping fennállását.

2. A VIZSGÁLAT EREDMÉNYEI

2.1. Általános észrevételek

- (11) Az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének alapján az intézkedések kijátszásának megállapítása érdekében egymást követően megvizsgálták, hogy megváltozott-e Kína, Tajvan, Thaiföld és az Unió közötti kereskedelem szerkezete; a változás olyan gyakorlatból, folyamatból vagy munkából eredt-e, amelynek a vám kivetésén kívül nem volt elfogadható oka vagy gazdasági indoka; volt-e bizonyíték a kárra vagy arra, hogy a vám javító hatását a vizsgálat tárgyát képező termék árai és/vagy mennyiségei tekintetében aláírassák; továbbá, hogy volt-e bizonyíték a dömpingre az eredeti vizsgálat során előzőleg megállapított rendes értékekhez viszonyítva, szükség esetén az alaprendelet 2. cikkének rendelkezései értelmében.

2.2. Az érintett termék és a vizsgálat tárgyát képező termék

- (12) Az eredeti vizsgálatban meghatározott érintett termék: a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg az ex 7019 51 00 és ex 7019 59 00 KN-kód alá tartozó, hosszában és szélességében is több mint 1,8 mm-es szemnagyságú, és 35 g/m²-nél nagyobb fajlagos tömegű üvegszál szítaszövetek, kivéve az üvegszál korongokat.
- (13) A vizsgálat tárgyát képező termék megegyezik az előző preambulumbekkezdésben említettel, azonban – tekintet nélkül arra, hogy Tajvanról vagy Thaiföldről származóként jelentették-e be – Tajvanon vagy Thaiföldön adták fel.
- (14) A vizsgálat azt mutatta, hogy a Kínából az Unióba exportált, és a Tajvanról vagy Thaiföldről az Unióba feladott üvegszál szítaszövetek ugyanazokkal az alapvető fizikai és műszaki jellemzőkkel rendelkeznek, és ugyanazon célra alkalmazzák őket, ennél fogva az alaprendelet 1. cikkének (4) bekezdése értelmében hasonló termékeknek kell őket tekinteni.

2.3. Az együttműködés mértéke és a kereskedelmi volumen meghatározása

Tajvan

- (15) A (8) preambulumbekzdésben említettek szerint egyik vállalat sem nyújtott be kitöltött kérdőíveket, tehát a tajvani exportáló gyártók részéről nem volt tapasztalható együttműködés, ezért nem végeztek helyszíni ellenőrző látogatásokat. Az egyes üvegszál szítaszöveteknek Tajvanból az Unióba történő behozatalára, valamint az érintett termék Kínából Tajvanba irányuló kivitelére vonatkozó megállapításokat a rendelkezésre álló tényekre kellett alapozni az alaprendelet 18. cikke (1) bekezdésének értelmében. Ebben az esetben a Tajvanból az Unióba irányuló összimport mennyiségének meghatározásához COMEXT-adatokat használtak fel, a Kínából Tajvanba történő összkivitel mennyiségének meghatározásához pedig a kínai nemzeti statisztikákat használták fel.

Thaiföld

- (16) A thai exportáló gyártók sem működtek együtt, mivel ők sem nyújtottak be válaszokat a kérdőívekre, ezért helyszíni ellenőrző látogatásokra nem került sor. Az egyes üvegszál szítaszöveteknek Thaiföldről az Unióba történő behozatalára, valamint az érintett termék Kínából Thaiföldre irányuló kivitelére vonatkozó megállapításokat a rendelkezésre álló tényekre kellett alapozni az alaprendelet 18. cikkének (1) bekezdésének értelmében. Ebben az esetben a Thaiföldről az Unióba irányuló összimport mennyiségének meghatározásához COMEXT-adatokat használtak fel, a Kínából Thaiföldre történő összkivitel mennyiségének meghatározásához pedig a kínai nemzeti statisztikákat használták fel.

A Kínai Népköztársaság

- (17) A kínai exportáló gyártók egyike sem működött együtt. Ezért az érintett termék Unióba irányuló behozatala és egyes üvegszál szítaszöveteknek a Kínából Tajvanra és Thaiföldre történő behozatalára vonatkozó megállapításokat a rendelkezésre álló tényekre kellett alapozni az alaprendelet 18. cikke (1) bekezdésének értelmében. Ebben az esetben továbbá a Kínából az Unióba történő összbehozatal mennyiségének meghatározásához a COMEXT adatait is felhasználták. A Kínából Tajvanba és Thaiföldre történő összkivitel mennyiségének meghatározásához a kínai nemzeti statisztikákat használták fel.
- (18) A COMEXT statisztikákban rögzített behozatali mennyiség az érintett terméknél és a vizsgálat tárgyát képező terméknél szélesebb körű termékcsoporthoz vonatkoznak. Az uniós gazdasági ágazat becslései alapján azonban megállapítható, hogy ennek a behozatali mennyiségnek jelentős része az érintett termékekre és a vizsgálat tárgyát képező termékekre terjedtek ki. Ezért ezeket az adatokat fel lehetett használni a kereskedelem szerkezetében bekövetkezett változások megállapításához.

2.4. A kereskedelem szerkezetének megváltozása

Egyes üvegszál szítaszövetek Unióba történő behozatala

- (19) Az érintett termék Kínából az Unióba történő behozatalai drasztikusan csökkentek, miután az eredeti rendelet 2011 februárjában átmeneti intézkedéseket⁴ és 2011 augusztusában végleges intézkedéseket vezetett be.

Tajvan

⁴

HL L 43., 2011.2.17., 9. o.

- (20) A Tajvanból származó, a vizsgálat tárgyát képező termék összkivitele az Unióba 2011-ben jelentősen nőtt, különösen miután 2011 augusztusában meghozták a végleges intézkedéseket. A COMEXT adatai szerint a Tajvanból az Unióba történő kivitel 2011 második felében hirtelen megnövekedett, míg az azt megelőző években elenyésző mértékű volt. Ezek a behozatalok 2012 januárja és márciusa között tovább növekedtek, miután 2011 novemberében megindították a Kínából származó és Malajzián keresztül feladott üvegszál szítaszövetekre vonatkozóan a kijátszásra irányuló vizsgálatot⁵. A Kínából Tajvanba exportált üvegszál szítaszövetek tekintetében a vonatkozó kínai statisztikák szintén megerősítik ezt a tendenciát.

Thaiföld

- (21) Thaiföldet illetően a vizsgálat tárgyát képező termék összkivitele az Unióba szintén drasztikusan nőtt 2011-ben. A COMEXT adatai szerint a Thaiföldről az Unióba történő kivitel 2011 júniusa és augusztusa között robbanásszerűen megnövekedett, míg az azt megelőző években elenyésző mértékű volt. Ezek a behozatalok 2012 januárja és márciusa között tovább növekedtek, miután 2011 novemberében megindították a Kínából származó és Malajzián keresztül feladott üvegszál szítaszövetekre vonatkozóan a kijátszásra irányuló vizsgálatot⁶. A Kínából Thaiföldre exportált üvegszál szítaszövetek tekintetében a vonatkozó kínai statisztikák szintén megerősítik ezt a tendenciát.
- (22) Az alábbi 1. táblázat a Kínából, Tajvanról és Thaiföldről az Unióba behozott egyes üvegszál szítaszövetek mennyiségét mutatja a 2009. január 1-jétől 2012. március 31-ig tartó időszakra nézve.

Behozatali mennyiség (millió m ² -ben)	2009	2010	2011	2011/4/1– 2012/3/31
Kína	294,90	383,72	193,07	121,30
Tajvan	1,33	1,03	10,67	17,07
Thaiföld	0,66	0,04	10,40	24,11

Forrás: COMEXT statisztika

A COMEXT-adatok kilogrammban vannak megadva, míg az érintett termék mértékegysége a négyzetméter. Az uniós gazdasági ágazat az eljárásban érintett két kódhoz átváltási arányokat biztosított, a táblázatokban a számértékek kiszámításához ezeket használták.

- (23) A fenti adatok világosan mutatják, hogy a Tajvanból és Thaiföldről az Unióba irányuló behozatalok szintje 2009-ben és 2010-ben elhanyagolható volt. Ezzel szemben 2011-ben, az intézkedések bevezetését követően, a behozatalok hirtelen növekedést mutattak, és mennyiségüket tekintve részben a Kínából az uniós piacra irányuló kivitelek helyébe léptek. Ezenkívül a hatályos intézkedések elrendelése óta a Kínából az Unióba irányuló behozatalok jelentős mértékben (70 %-kal) csökkentek.

⁵ HL L 292., 2011.11.10., 4. o.

⁶ HL L 292., 2011.11.10., 4. o.

A Kínából Tajvanba és Thaiföldre irányuló kivitelek

- (24) Az üvegszál szítaszövetek kivitelének drasztikus növekedése a Kínából Tajvanba irányuló export esetében megfigyelhető ugyanezen időszak alatt. A 2009. évi viszonylag kis mennyiség (748 000 m²) a referencia-időszakban 14,39 millió m²-re nőtt.
- (25) Az alábbi 2. táblázat az üvegszál szítaszövetek kivitelét mutatja Kínából Tajvanba a 2009. január 1-jétől 2012. március 31-ig tartó időszakban.

Tajvan	2009	2010	2011	2011/4/1 – 2012/3/31
Mennyiség (millió m²)	0,75	2,45	7,58	14,39
Éves változás (%)		227%	209%	90%
Index (2009 = 100)	100	327	1011	1919

Forrás: Kínai statisztikák

- (26) Ugyanez a tendencia tapasztalható az üvegszál szítaszövetek Kínából Thaiföldre irányuló kiviteleiben is. A kiviteli mennyiség 2009-ben csak 1,83 millió m² volt, míg a referencia-időszak alatt robbanásszerűen 41,70 millió m²-re nőtt.
- (27) Az alábbi 3. táblázat az üvegszál szítaszövetek kivitelét mutatja Kínából Thaiföldre a 2009. január 1-jétől 2012. március 31-ig tartó időszakban.

Thaiföld	2009	2010	2011	2011/4/1 – 2012/3/31
Mennyiség (millió m²)	1,83	9,80	25,51	41,70
Éves változás (%)		436%	160%	63%
Index (2009 = 100)	100	535	1394	2279

Forrás: Kínai statisztikák

- (28) Az egyes üvegszál szítaszövetek Kínából Tajvanra és Thaiföldre irányuló kereskedelme tendenciájának kimutatásához a kínai statisztikákat vették figyelembe, bár ezek csak az érintett terméknel magasabb termékszínten álltak rendelkezésre. A COMEXT-adatok és az uniós gazdasági ágazatnak az ex 7019 51 00 és ex 7019 59 00 KN-kód alá besorolt mennyiségekre vonatkozó becslései alapján azonban meg lehet állapítani, hogy az érintett termék a kínai statisztikák jelentős részét lefedi. Ezért ezeket az adatokat figyelembe lehetett venni.
- (29) A fenti 1–3. táblázat egyértelműen azt mutatja, hogy az üvegszál szítaszövetek Kínából az Unióba irányuló behozatalának hirtelen visszaesését az üvegszál

szitaszövetek Kínából Tajvanra és Thaiföldre irányuló kivitelének erőteljes növekedése követte, melyet azután a referencia-időszakban a Tajvanról és Thaiföldről az Unióba történő behozatal drasztikus növekedése követett.

Gyártási mennyiségek Tajvanon és Thaiföldön

- (30) Mivel a tajvani és thaiföldi vállalatok nem működtek együtt, nem lehetett információkhoz jutni a két országban a vizsgálat tárgyát képező termék eredeti gyártásának lehetséges szintjéről.

2.5. A kereskedelem szerkezetének változására vonatkozó következtetés

- (31) A Kínából az Unióba irányuló kivitelek általános csökkenése, valamint ezzel párhuzamosan a Tajvanról és Thaiföldről az Unióba történő kiviteleknek, illetve a Kínából Tajvanra és Thaiföldre történő kiviteleknek az eredeti intézkedések 2011 februári elrendelését és a 2011 augusztusi végleges intézkedések bevezetését követő növekedése egyrészt az említett országok közötti kereskedelem szerkezetének, másrészt az említett országok Unióba irányuló kiviteleinek a változását eredményezi.

2.6. Az intézkedések kijátszásának jellege

- (32) Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy a kereskedelem szerkezetének megváltozása olyan gyakorlat, eljárás vagy munka következménye legyen, melynek a vám kivetésén kívül semmilyen más elfogadható oka vagy gazdasági indoka nincs. A gyakorlat, eljárás vagy munka többek között az intézkedések által érintett termék harmadik országokon keresztül történő feladása is lehet.

Átrakás

- (33) A Bizottság bizonyítékkal rendelkezik arról, hogy a kínai szereplők üzleti kapcsolatban álltak az uniós importőrökkel, ami megerősíti a Thaiföldön keresztüli átrakási gyakorlat alkalmazását. Ezenkívül a vizsgálat tárgyát képező termék tajvani és thaiföldi gyártói részéről az együttműködés hiánya arra mutat rá, hogy ezekben az országokban az üvegszál szitaszövetek tekintetében átrakási gyakorlatot alkalmaztak. Ezekből az országokból az utóbbi időkben a behozatal növekedése arra utal, hogy mindez az Unióba irányuló kínai termékeket átrakódó, tajvani és thai kereskedők miatt van.
- (34) Ezek alapján megerősítést nyert, hogy a Kínából származó termékeket Tajvanon vagy Thaiföldön átrakodták.

2.7. A dömpingellenes vám kivetésén kívüli megfelelő magyarázat vagy gazdasági indok hiánya

- (35) A vizsgálat az átrakásra semmi más elfogadható okot vagy gazdasági indokot nem talált, mint az érintett termékekre vonatkozó hatályos rendelkezések megkerülésének szándékát. A vámon kívül nem volt kimutatható semmilyen más olyan intézkedés, amelyet az átrakodási költségek kompenzálásának lehetne tekinteni, különös tekintettel a Kínából származó egyes üvegszál szitaszövetek Tajvanon vagy Thaiföldön keresztül történő szállítására vagy átrakodására vonatkozóan.

2.8. A dömpingellenes vám javító hatásának aláírása

- (36) Annak megállapítására, hogy az importált termékek mennyiségei és árai aláásták-e az érintett termékre elrendelt, hatályos intézkedések javító hatásait, a COMEXT adatait használták fel, mivel a nem együttműködő tajvani és thaiföldi gyártók kiviteleinek mennyiségeire és áaira vonatkozóan ezek voltak a legmegbízhatóbb adatok. Az így megállapított árakat összehasonlították az eredeti rendelet (74) preambulumbekzdésében az uniós gyártók tekintetében megállapított kármegszüntetési szinttel.
- (37) A Tajvanról az Unióba irányuló behozatalok mennyiségének növekedése – azaz a 2010-es 1,03 millió m²-ről a referencia-időszakban 17,07 millió m²-re való emelkedése – jelentősnek tekinthető.
- (38) A Thaiföldről az Unióba irányuló behozatalok mennyiségének növekedése – azaz a 2010-es 40 000 m²-ről a referencia-időszakban 24,11 millió m²-re való emelkedése – szintén jelentősnek tekinthető.
- (39) Az eredeti rendeletben megállapított, a kár megszüntetéséhez szükséges szintnek és az exportár súlyozott átlagának (ebben a vizsgálatban Tajvanra, illetve Thaiföldre meghatározva, a behozatal utáni költségek tekintetében tett és az eredeti vizsgálatban megállapított mennyiségi kiigazításokkal) összehasonlítása mindkét érintett országban jelentős, áron aluli értékesítést mutatott. Ezért a Bizottság arra a következtetésre jutott, hogy a hatályban lévő intézkedések javító hatásai a mennyiség és az ár tekintetében nem tudnak teljes mértékben érvényesülni.

2.9. A dömping bizonyítéka

- (40) Végül az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdésének megfelelően megvizsgálták, hogy van-e bizonyíték a dömpingre az eredeti vizsgálat során korábban megállapított rendes érték vonatkozásában.
- (41) Az eredeti rendeletben a rendes értéket a Kanadában jellemző árak alapján állapították meg, amely országot a vizsgálat során Kína tekintetében megfelelő piacgazdasággal rendelkező analóg országnak minősítették. Az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdésének megfelelően indokoltnak bizonyult a korábban az eredeti vizsgálatban meghatározott rendes értéket használni.
- (42) A tajvani, illetve thaiföldi exportárak meghatározása a rendelkezésre álló tények, vagyis az egyes üvegszál szitaszövetek referencia-időszak alatti, a COMEXT szerinti átlagos exportárai alapján történt. A rendelkezésre álló tények használatára azért került sor, mert a vizsgálat tárgyát képező termék egyik tajvani és thaiföldi gyártója sem működött együtt.
- (43) A rendes érték és az exportár tisztességes összehasonlítása érdekében az alaprendelet 2. cikkének (10) bekezdése értelmében kiigazítások formájában megfelelő módon figyelembe vették az árakat és az azok összehasonlíthatóságát befolyásoló különbségeket. Ennek megfelelően a szállítási, biztosítási, valamint a csomagolási költségekből eredő különbségek kiegyenlítésére kiigazításra került sor. Mivel a tajvani, thaiföldi és kínai gyártók nem működtek együtt, a kiigazításokat a rendelkezésre álló legmegbízhatóbb tényekre kellett alapozni. E különbségek kiigazítása ezért százalékos érték alapján történt, amelyet teljes szállítási, biztosítási és

csomagolási költségeknek az eredeti vizsgálatban együttműködő kínai exportáló gyártó által biztosított, CIF-paritáson az Unióba irányuló értékesítési tranzakciójának értékéhez viszonyított arányként számítottak ki.

- (44) Az alaprendelet 2. cikke (11) és (12) bekezdésének megfelelően a dömpinget az eredeti rendeletben megállapított rendes érték súlyozott átlagának és a jelenlegi vizsgálat referencia-időszaka során a két érintett ország által alkalmazott exportárak kapcsolódó súlyozott átlagának összehasonlításával számították ki, az uniós határparitáson számított, vámfizetés nélküli CIF-ár százalékában kifejezve.
- (45) A rendes érték súlyozott átlagának az exportárak súlyozott átlagával történő összehasonlítása a dömping meglétét mutatta.

3. INTÉZKEDÉSEK

- (46) A fentiek figyelembevételével az a következtetés vonható le, hogy az alaprendelet 13. cikkének (1) bekezdése értelmében a Kínából származó egyes üvegszál szítaszövetek behozatalára kivetett végleges dömpingellenes vámot a Tajvanon vagy Thaiföldön végrehajtott átrakodással kijátszották.
- (47) Az alaprendelet 13. cikke (1) bekezdése első mondatának megfelelően a Kínából származó érintett termék behozatalára vonatkozó hatályos intézkedéseket ezért ki kell terjeszteni a Tajvanon vagy Thaiföldön feladott, a vizsgálat tárgyát képező ugyanezen termékek behozatalára, függetlenül attól, hogy azokat Tajvanról vagy Thaiföldről származóként jelentették-e be.
- (48) Tekintettel arra, hogy a vizsgálat során nem mutatkozott együttműködés, a kiterjesztendő intézkedés megegyezik a 791/2011/EU rendelet 1. cikke (2) bekezdésében a „minden más vállalatra” meghatározott intézkedéssel, amely jelenleg az uniós határparitáson számított, vámkezelés előtti, nettó árra alkalmazandó 62,9 %-os végleges dömpingellenes vámot jelenti.
- (49) Az alaprendelet 13. cikkének (3) bekezdése és 14. cikkének (5) bekezdése alapján – melyek előírják, hogy a kiterjesztett intézkedéseket alkalmazni kell a vizsgálatot megindító rendeletben előírtak szerint nyilvántartásba vett, az Unióba érkező behozatalokra – a Tajvanon vagy Thaiföldön feladott egyes üvegszál szítaszövetek nyilvántartásba vett behozatalaira vonatkozó vámokat be kell szedni.

4. MENTESSÉG IRÁNTI KÉRELMEK

- (50) A fenti (8) preambulumbekkezdésben említettek szerint a vizsgálat megindítása után a két érintett országban egyik gyártó sem jelentkezett. Ennek megfelelően nem kérelmezték az alaprendelet 13. cikke (4) bekezdésének megfelelően az intézkedések alóli esetleges mentességet.
- (51) Az alaprendelet 11. cikke (3) bekezdésének sérelme nélkül azokat a tajvani és thaiföldi gyártókat, amelyek nem jelentkeztek az eljárás során, és nem exportálták a vizsgálat tárgyát képező terméket a referencia-időszak alatt, és akik az alaprendelet 11. cikkének (4) és 13. cikkének (4) bekezdése értelmében a kiterjesztett dömpingellenes vám alóli mentesség iránti kérelmet szándékoznak benyújtani, kérdőív kitöltésére kérik fel annak érdekében, hogy a Bizottság megállapíthassa, hogy mentességben részesíthetők-e. Ilyen mentesség a következő szempontok értékelését követően adható: piaci helyzet, a

gyártókapacitás, a kapacitáskihasználás, a beszerzés és az értékesítés, valamint az olyan gyakorlatok folytatásának a valószínűsége, amelyeket nem támasztottak alá elfogadható okokkal vagy gazdasági indokokkal, továbbá a dömpingre vonatkozó bizonyítékok. A Bizottság rendes körülmények között helyszíni ellenőrző látogatást is tesz. A kérelmet a Bizottsághoz kell benyújtani, haladéktalanul, valamennyi lényeges információval együtt, különös tekintettel a vállalat tevékenységében bekövetkezett, a gyártással és értékesítéssel kapcsolatos változásokra.

- (52) Amennyiben a mentesség indokolt, a Bizottság a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően javasolja a hatályos kiterjesztett intézkedések megfelelő módosítását. Ezt követően minden engedélyezett mentességet nyomon követnek annak biztosítására, hogy azok megfeleljenek a bennük foglalt feltételeknek.

5. NYILVÁNOSSÁGRA HOZATAL

- (53) Valamennyi érintett felet tájékoztatták azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek a fenti következtetésekhez vezettek, és felkérték őket észrevételeik megtételére. A nyilvánosságra hozatalt követően Thaiföld Kereskedelmi Minisztériumának Külkereskedelmi Osztályáról nem érkezett észrevétel. Azt kérték, hogy vegyék figyelembe az üvegszál szitaszövetek thai behozatali és kiviteli statisztikáit is. A thai hatóságok által benyújtott statisztikákat figyelembe vették, és ezek hasznos információforrásnak minősültek. Végül azonban nem használták őket fel a végleges megállapításokhoz, mivel a COMEXT-adatok és a kínai nemzeti statisztikák koherensebb tendenciákat mutattak. Az érvelések tehát nem tették szükségessé a végleges megállapítások módosítását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

- (1) A hosszában és szélességében is több mint 1,8 mm-es szemnagyságú és 35 g/m²-nél nagyobb fajlagos tömegű üvegszál szitaszövetek (kivéve az üvegszál korongokat) behozatalára a 791/2011/EU rendelet 1. cikkének (2) bekezdésében kivetett, az „összes többi vállalatra” alkalmazandó végleges dömpingellenes vámot a Tanács kiterjeszti a jelenleg az ex 7019 51 00 és az ex 7019 59 00 KN-kód (TARIC-kódok: 7019 51 00 12, 7019 51 00 13, 7019 59 00 12 és 7019 59 00 13) alá sorolt, Tajvanon vagy Thaiföldön feladott, hosszában és szélességében is több mint 1,8 mm-es szemnagyságú, és 35 g/m²-nél nagyobb fajlagos tömegű üvegszál szitaszövetek (kivéve az üvegszál korongokat) behozatalára, függetlenül attól, hogy azokat Tajvanról vagy Malajziából származóként jelentették-e be.
- (2) A Tajvanon vagy Thaiföldön feladott – akár Tajvanról vagy Thaiföldről származóként, akár nem ilyenként bejelentett – és a 437/2012/EU rendelet 2. cikkének, valamint az 1225/2009/EK rendelet 13. cikke (3) bekezdésének és 14. cikke (5) bekezdésének megfelelően nyilvántartásba vett behozatalok után az e cikk (1) bekezdésével kiterjesztett vámot be kell szedni.
- (3) Eltérő rendelkezés hiányában a vámtételekre vonatkozó hatályos rendelkezéseket kell alkalmazni.

2. cikk

- (1) Az 1. cikk által kiterjesztett vám alóli mentesség iránti kérelmeket az Európai Unió valamelyik hivatalos nyelvén, a mentességet kérő vállalat képviselőjére felhatalmazott személy aláírásával, írásban kell benyújtani. A kérelmet a következő címre kell küldeni:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N-105 08/20
1049 Brussels
Belgium
Fax (32 2) 295 65 05

- (2) Az 1225/2009/EK rendelet 13. cikkének (4) bekezdése szerint a Bizottság, a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően meghozott határozatával engedélyezheti az 1. cikk által kiterjesztett vám alóli mentességet azon vállalatok behozatalai tekintetében, amelyek nem játsszák ki a 791/2011/EU rendelettel elrendelt dömpingellenes intézkedéseket.

3. cikk

A vámhatóságok utasítást kapnak arra, hogy szüntessék meg a behozataloknak a 437/2012/EU rendelet 2. cikkének megfelelően elrendelt nyilvántartásba vételét.

4. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, [...] -án/-én.

*a Tanács részéről
az elnök*